

Script de la vidéo

La ballerine Anna Pavlova et les « Saisons russes »

1) Vidéo 1

А́нна Па́влова родилась в 1881 году в Санкт-Петербурге.

А́нна с детства мечтала стать балериной.

В 10 лет она поступила в Императорскую балетную школу.

À l'âge de 10 ans, elle entre à l'école de ballet Impérial.

Мари́нский теа́тр находится в Санкт-Петербурге.

Теа́тр был открыт в 1860 году.

Теа́тр был назван в честь императрицы Мари́и Алекса́ндровны — супруги царя Алекса́ндра II.

Сце́на Мари́нского теа́тра — одна из самых известных театральных сцен в России.

Сце́на Мари́нского теа́тра стала престижным местом для балетных и оперных постановок.

Мари́нский теа́тр известен своими великолепными декорациями, костюмами и высоким уровнем исполнения.

Le théâtre Mariinski est connu pour ses magnifiques décors, ses costumes et ses spectacles de haut niveau.

2) Vidéo 2

Танцо́р Танцо́вщица

Танцо́р — это артист балета, который исполняет различные роли в балетных постановках.

Танцо́ры проводят много времени на репетициях.

Классические балеты требуют от танцо́ров высокого уровня мастерства и дисциплины.

Le ballet classique exige des danseurs un haut niveau de compétence et de discipline.

Молодая танцо́вщица училась под руководством лучших педагогов.

Она проводила много часов на тренировках и репетициях.

Репетиции и дисциплина помогли ей достичь мирового успеха и славы.

А́нна Па́влова стала известной благодаря своему таланту, грации и технике.

Anna Pavlova s'est fait connaître par son talent, sa grâce et sa technique.

3) Vidéo 3

Лебе́дь — это крупная белая птица с длинной шеей.

Эта птица — символ чистоты, красоты и верности.

Птица лебе́дь восхищает своей грацией и красотой.

Лебе́дь встречается в различных мифах, легендах и произведениях искусства.

Le cygne apparaît dans de nombreux mythes, légendes et œuvres d'art.

«Уми́рающий лебе́дь» — это известный балетный номер, созданный композитором Ками́лем Сен-Са́нсом.

Хореогра́фия Фо́кина передаёт последние минуты жизни лебе́дя, показывая его борьбу и постепенное угасание.

010 - Prompt Anna Pavlova

Этот танец был впервые исполнен великой русской балериной Анной Павловой в 1905 году.

Танец «Умиравший лебедь» стал символом карьеры Анны Павловой и прославил её на весь мир.

La danse « La mort du cygne » est devenue le symbole de la carrière d'Anna Pavlova et l'a rendue célèbre dans le monde entier.

4) Vidéo 4

Сергей Дягилев был известным русским импресарио.

Дягилев организовывал оперные постановки и балетные представления в Париже.

Дягилев – основатель и руководитель знаменитой балетной труппы «Русские сезоны» (или «Русский балет Дягилева»), которая имела огромный успех в Европе и Америке.

Сергей Дягилев был новатором в балетном искусстве.

Балет Дягилева – синтез музыки, танца и живописи.

Он стремился объединить музыку, хореографию, сценографию и костюмы в единое целое.

Il s'efforçait de réunir la musique, la chorégraphie, la scénographie et les costumes en un seul et même tout.

Гастроль – это поездка артистов с выступлениями в другие города или страны.

Когда артисты отправляются на гастроли, они показывают свой спектакли.

Гастроли могут длиться от нескольких дней до нескольких месяцев.

Гастроли помогают артистам стать известными за пределами своей страны.

Les tournées permettent aux artistes de se faire connaître au-delà des frontières de leur pays.

5) Vidéo 5

Эскиз – это простой рисунок будущей картины.

Эскиз может быть выполнен в разных техниках - карандашом, ручкой, акварелью.

На знаменитой «голубой» афише Валентин Серов изобразил воздушную Анну Павлову.

Валентин Серов изобразил Анну Павлову лёгкой, как пушинка.

Костюм «Умиравшего лебедя» для Анны Павловой придумал Бакст.

Балерина и плакат стали символом «Русского балета Дягилева».

La ballerine et l'affiche sont devenues le symbole des « Ballets russes de Diaghilev ».

Жизнь гениальной балерины закончилась трагически.

В январе 1931 года, накануне своего выступления в Гааге, Павлова заболела плевритом.

Она скончалась 23 января 1931 года.

По легенде, её последние слова были : «Приготовьте мой костюм Лебедя...»

Selon la légende, ses derniers mots auraient été : « Préparez mon costume de cygne... »